



ASPIRATORE A SPONDA BILLY GOAT

Manuale Istruzioni

DL1201L, DL1301H, DL1801V

Accessori ASPIRAZIONE

KIT RICAMBIO TUBO



Standard sugli aspiratori DL
[8" (203 mm) x 10' (3.0 m)]
[10" (254 mm) X 10' (3.0 m)]

Tubo 8" P/N 811244
Tubo 10" P/N 791033

SCARICO

KIT TUBO SCARICO



[8" (203 mm) x 5' (1.5 m)] Tubo
flessibile per aumentare la
distanza di scarico.

Tubo Flessibile 8"
P/N 812300

KIT SUPPORTI



Permette di fissare
l'aspiratore su di un pannello
verticale (non utilizzare per il
trasporto).

P/N 812260

KIT ESTENSIONE



Permette di aumentare
l'altezza del condotto di
scarico.

P/N 812273



A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

GRAZIE per aver acquistato un aspiratore a sponda BILLY GOAT® DL. La vostra nuova macchina è stata progettata e realizzata con cura per un funzionamento affidabile e duraturo. Questo manuale contiene istruzioni complete per l'uso e la manutenzione che vi aiuteranno a mantenere il vostro aspiratore in perfetta efficienza. Leggere con attenzione questo manuale prima di assemblare, utilizzare o effettuare la manutenzione sulla vostra macchina.

INDICE

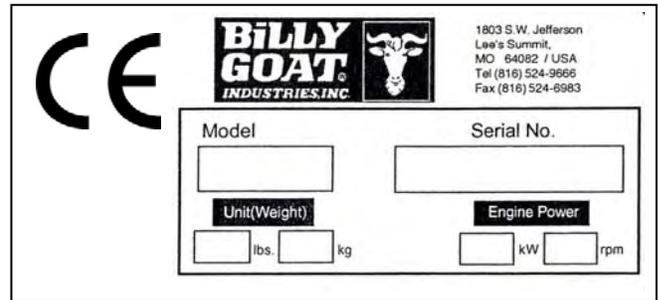
DATI TARGHETTA IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE _____	3
SICUREZZA GENERALE _____	4-5
RUMORE E VIBRAZIONI _____	6
ETICHETTE ISTRUZIONI _____	7
CONTROLLI IMBALLAGGIO & ASSEMBLAGGIO _____	8-9
USO _____	9-11
MANUTENZIONE _____	12
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E PROCEDURA RICHIESTA GARANZIA _____	13
LISTA COMPONENTI ILLUSTRATA & LISTA COMPONENTI _____	14-15
REGISTRO MANUTENZIONE _____	16

DATI TARGHETTA IDENTIFICAZIONE

Riportare il codice modello, il numero di serie, data e luogo d'acquisto.

Data Acquisto: _____

Luogo Acquisto: _____



1803 S.W. Jefferson
Lee's Summit,
MO 64082 / USA
Tel (816) 524-9666
Fax (816) 524-6983

Model: _____ Serial No.: _____

Unit(Weight): _____ lbs. _____ kg Engine Power: _____ kW _____ rpm

Caratteristiche

	DL1201L	DL1301H	DL1801V
Motore: Potenza	12 hp (8,95 kW)	13 hp (9,69 kW)	18 hp (13,4 kW)
Motore: Modello	HK291150124P-BPQE2	GX390U1QA2	3564420186E1
Motore: Tipo	LCT OHV	HONDA	BRIGGS AND STRATTON
Motore: Capacità Serbatoio Carburante	5,68 l	6,53 l	8,52 l
Motore: Capacità Coppa Olio	0,8 l	1.10 l	1,66 l
Peso Complessivo Unità:	92,5 kg	93,9 kg	121,1 kg
Pendenza Operativa Massima	25°	25°	25°
Altezza Complessiva	1,90 m	1,90 m	1,90 m
Larghezza Complessiva	0,82 m	0,82 m	0,82 m
Lunghezza Complessiva	1,52 m	1,52 m	1,52 m
Livello di Potenza Sonora (2000/14/EEC)	121 dB(a)	121 dB(a)	121 dB(a)
Livello di Pressione Acustica (operatore)	105 dB(a)	105 dB(a)	105 dB(a)
Vibrazioni (operatore)	0,02 g	0,02 g	0,02 g

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E SIMBOLI

I simboli di sicurezza illustrati più in basso sono utilizzati in tutto questo manuale. Prendere familiarità con essi prima di assemblare, utilizzare o effettuare la manutenzione sulla macchina.



WARNING: Questo simbolo indica informazioni importanti per prevenire lesioni a voi o agli altri.



Questo simbolo indica che si raccomanda l'uso di protezioni per l'udito utilizzando la macchina.



Questo simbolo indica che si raccomanda l'uso di protezioni per gli occhi utilizzando la macchina.



Questo simbolo indica che si dovrebbero indossare guanti protettivi mentre si effettua la manutenzione sulla macchina.



Questo simbolo indica che questo manuale e il manuale del produttore del motore dovrebbero essere letti con attenzione prima di assemblare, utilizzare o effettuare la manutenzione sulla macchina.



CAUTION: Questo simbolo indica informazioni importanti per prevenire possibili danni al vostro Aspiratore BILLY GOAT® DL.



Questo simbolo indica che il livello dell'olio motore dovrebbe essere controllato prima di utilizzare la macchina.

Leggere e assicurarsi di aver completamente compreso le seguenti precauzioni di sicurezza prima di assemblare, utilizzare o effettuare la manutenzione sulla macchina:



LEGGERE questo manuale e il manuale del produttore del motore prima di assemblare, utilizzare o effettuare manutenzione sulla macchina.



PROTEZIONI PER L'UDITO Si raccomanda di indossarle utilizzando questa macchina.



PROTEZIONI PER GLI OCCHI Si raccomanda di indossarle utilizzando questa macchina.



PROTEZIONI VIE RESPIRATORIE Si raccomanda di indossarle utilizzando questa macchina.



WARNING: **I FUMI DI SCARICO** prodotti da questa macchina contengono sostanze chimiche ritenute possibili cause di cancro, malformazioni prenatali o danni all'apparato riproduttore.

NON utilizzare questa macchina su terreni boschivi, erbosi o con cespugli non curati a meno che sul condotto di scarico non sia installata una protezione per le scintille. La protezione deve essere mantenuta in buona efficienza.

NON fare girare il motore in luoghi chiusi. I fumi di scarico contengono monossido di carbonio, un veleno inodore e potenzialmente mortale.

**WARNING:**

-  **NON** utilizzare la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati. Si consiglia di effettuare i rifornimenti all'aperto.
-  **NON** rifornire il serbatoio di carburante mentre il motore è acceso. Attendere almeno due minuti per permettere al motore di raffreddarsi, prima di procedere al rifornimento.
-  **NON** conservare la benzina vicino a fiamme libere.
-  **NON** rimuovere il tappo del serbatoio carburante mentre il motore è acceso.
-  **NON** avviare o utilizzare il motore nel caso ci sia un forte odore di benzina.
-  **NON** avviare o utilizzare il motore se è stata versata della benzina. Allontanare la macchina dalla benzina versata finché la benzina non è completamente evaporata.
-  **NON** fumare mentre si rifornisce il serbatoio di carburante.
-  **NON** controllare il funzionamento della candela di accensione con la candela rimossa o con il cavo candela scollegato. Utilizzare un apposito tester.
-  **NON** utilizzare il motore senza il silenziatore. Controllare il silenziatore periodicamente e sostituirlo se necessario. Se sul silenziatore è installato un deflettore, controllarlo periodicamente e sostituirlo se necessario
-  **NON** utilizzare il motore se il silenziatore è vicino ad erba, foglie o altri materiali infiammabili.
-  **NON** toccare il silenziatore, il cilindro o le alette di raffreddamento finché sono calde. Il contatto con superfici calde può causare gravi ustioni.
-  **NON** lasciare la macchina incustodita finché è accesa.
-  **NON** lasciare la macchina in sosta su terreni in pendenza.
-  **NON** utilizzare la macchina se nelle vicinanze ci sono altre persone.
-  **NON** permettere ai bambini di utilizzare questa macchina.
-  **NON** utilizzare la macchina con le protezioni rimosse.
-  **NON** utilizzare la macchina vicino a detriti caldi o in fiamme o qualunque tipo di materiali tossici o esplosivi.
-  **NON** utilizzare la macchina su pendenze più grandi di quelle prescritte nella sezione Caratteristiche di questo manuale.
-  **NON** infilare mani o piedi nel bocchettone di aspirazione, vicino allo scarico detriti o a parti in movimento.

**ATTENZIONE: Importante**

-  **NON** utilizzare la macchina per aspirare **esclusivamente** sabbia, polvere, terra fine, rocce, vetro, cavi, granaglie, stracci, barattoli, metallo, corteccia o acqua.
-  **NON** accendere il motore se il tubo e il condotto di scarico non sono collegati saldamente al corpo macchina e al bocchettone di scarico.
-  **NON** utilizzare se lo scarico non è all'interno di un contenitore.
-  **NON** utilizzare con il tubo o il condotto di scarico rimossi.
-  **NON** togliere il tubo prima che il motore sia stato spento e si sia completamente arrestato.

Rimuovere **SEMPRE** la candela mentre si effettua manutenzione alla macchina per evitare accensioni accidentali.

Controllare **SEMPRE** i condotti di alimentazione e le connessioni per eventuali crepe o perdite. Sostituirli se necessario.

Tenere **SEMPRE** mani e piedi lontani dalle parti in movimento o rotanti.

Conservare **SEMPRE** il carburante in contenitori di sicurezza certificati.

RUMORE



LIVELLO RUMORE 105 dBA alla Posizione Operatore

Le prove rumore sono state condotte secondo le direttive 2000/14/EEC in data 18/06/2007 nelle condizioni specificate qui di seguito.

⚠ NOTA: Il livello del rumore riportato è il più elevato tra tutti i modelli considerati in questo manuale. Fare riferimento alla targhetta di identificazione della propria macchina per il livello di rumore del modello specifico.

Condizioni Generali:	Nuvoloso
Temperatura:	23,2° C
Velocità del Vento:	21,6 km/h
Direzione del Vento:	Sud
Umidità:	83,5%
Pressione Barometrica:	100,79 kPa

VIBRAZIONI

LIVELLO VIBRAZIONI 0,02 g

I livelli di vibrazioni sulle impugnature per l'operatore sono stati rilevati sulle direzioni verticale, laterale e longitudinale utilizzando apparecchiature di prova tarate. Le prove sono state effettuate il 10/07/2007 nelle condizioni specificate sotto.

Condizioni Generali:	Soleggiato
Temperatura:	17° C
Velocità del Vento:	20 km/h
Direzione del Vento:	Nord
Umidità:	49%
Pressione Barometrica:	100,79 kPa

USO PREVISTO

USO PREVISTO: Questa macchina è progettata per aspirare foglie, sfalcio d'erba ed altri tipi di residui organici. Detriti frammisti a barattoli, bottiglie e piccole quantità di sabbia possono essere aspirate, sebbene non sia lo scopo principale della macchina. Aspirare barattoli, bottiglie e sabbia abbrevia la vita utile della macchina.

Non utilizzare se ci sono vibrazioni eccessive. In caso di vibrazioni eccessive, arrestare il motore immediatamente e controllare la ventola per possibili danni o usura, il serraggio della chiavetta e dei bulloni di fissaggio della ventola, il fissaggio del motore o la presenza di materiali estranei incastrati nella ventola.

Nota:

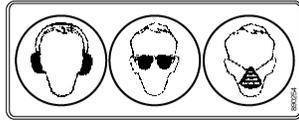
Controllare la lista dei componenti per la corretta coppia di serraggio dei bulloni di fissaggio ventola. (Fare riferimento alla sezione risoluzione dei problemi a pagina 13).

ETICHETTE ISTRUZIONI

Le etichette illustrate qui di seguito sono applicate al vostro aspiratore BILLY GOAT® DL. Se qualche etichetta è danneggiata o mancante, sostituirla prima di utilizzare la macchina. I numeri progressivi sulla Lista Componenti Illustrata e i codici di ricambio sono riportati per facilitare l'ordine di etichette sostitutive. La posizione corretta di ciascuna etichetta può essere determinata facendo riferimento all'Illustrazione e al Numero Progressivo mostrati.



**ETICHETTA PERICOLO
TENERE MANI E PIEDI
LONTANI**
RIF. 18 P/N 400424



**ETICHETTA UDITO OCCHI
RESPIRAZIONE**
RIF. 31 P/N 890254



ATTENZIONE FISSAGGIO
RIF. 62 P/N 790232



**ETICHETTA PERICOLO
PROIEZIONE OGGETTI**
RIF. 61 P/N 810736



**ETICHETTA LEGGERE
MANUALE ISTRUZIONI**
RIF. 30 P/N 830301



**ETICHETTA NON RIFORNIRE
CON MOTORE CALDO**
RIF. 32 P/N 400268



**ETICHETTA PROTEZIONE
SCINTILLE**
RIF. 15 P/N 100252



ETICHETTA ATTENZIONE
RIF. 28 P/N 790142



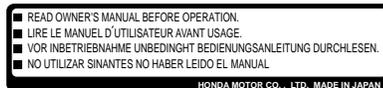
ATTENZIONE SURRISCALDAMENTO
RIF. 58 P/N 811215



ETICHETTA FISSAGGIO
RIF. 72 P/N 790232

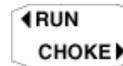
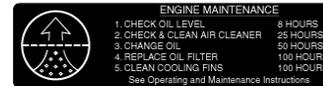
ETICHETTE MOTORE

HONDA



HONDA MOTOR CO., LTD. MADE IN JAPAN

B&S VANGUARD



CONTROLLI IMBALLAGGIO

La vostra macchina Billy Goat è stato spedita imballata in un unico cartone, completamente assemblata ad eccezione del condotto di scarico, bocchettone di aspirazione, impugnatura anteriore bocchettone, supporti tubo, anelli di sospensione, fascette tubo e la relativa bulloneria.



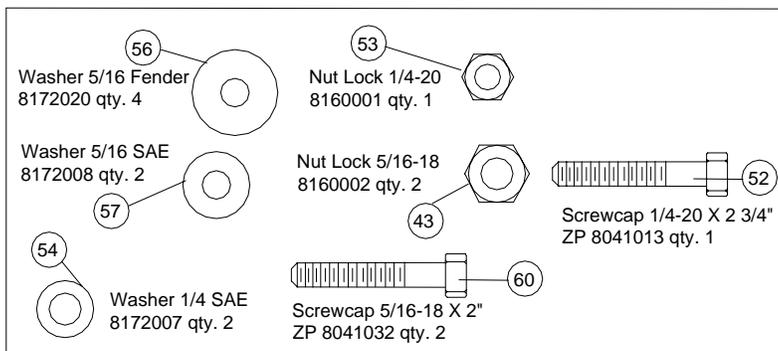
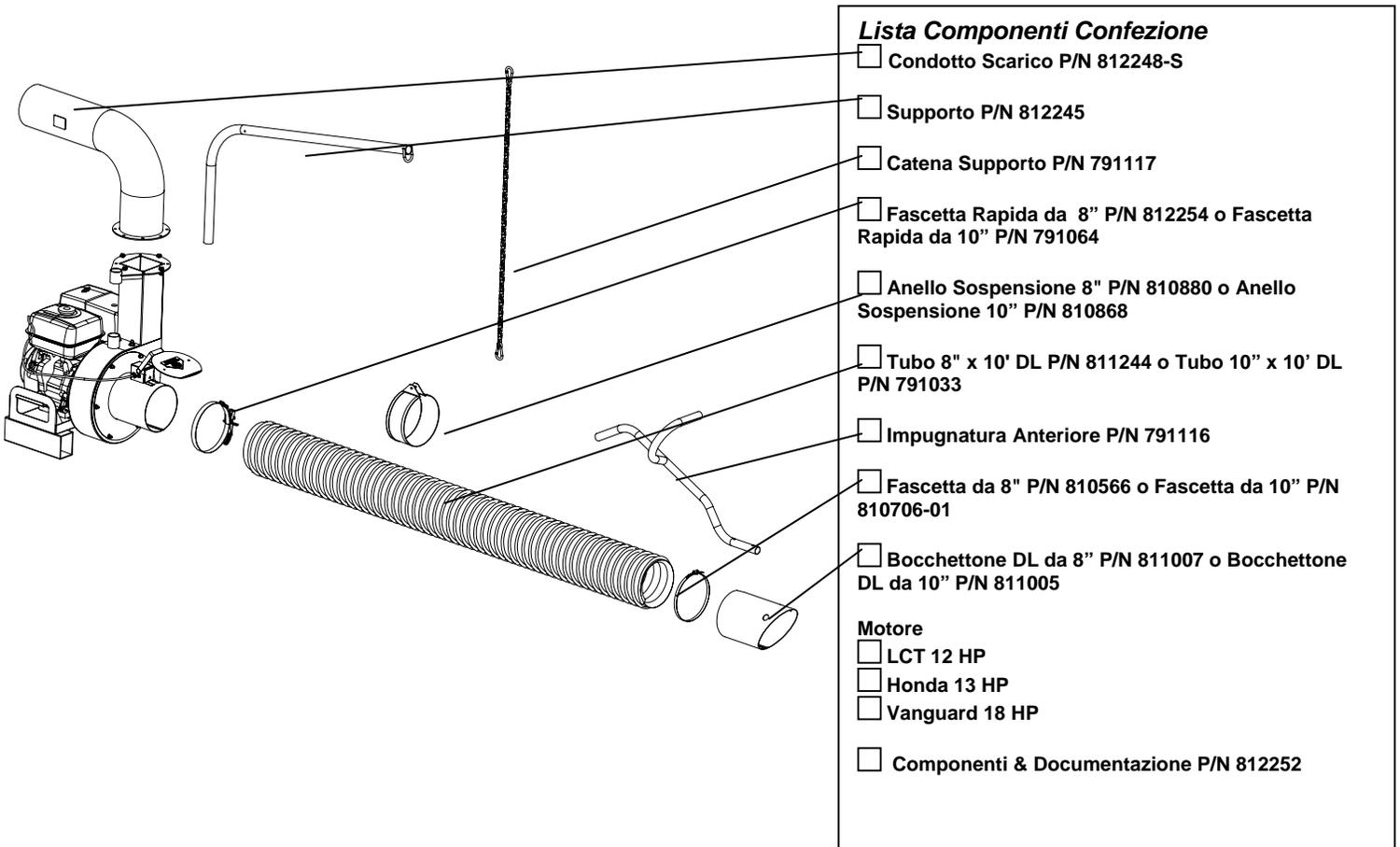
LEGGERE tutte le istruzioni per la sicurezza prima di assemblare la macchina.
PRESTARE CAUTELA nel togliere la macchina dall'imballo.



RIFORNIRE DI OLIO IL MOTORE PRIMA DI AVVIARLO

SACCHETTO COMPONENTI E DOCUMENTAZIONE

Cartolina Garanzia 400972, Manuale di Istruzioni 811202, Dichiarazione di Conformità EU 811204.



Sacchetto Componenti

ASSEMBLAGGIO

1. **FISSARE SALDAMENTE** la macchina sul pianale o alla sponda del camion o del rimorchio, in modo che lo scarico sia diretto all'interno di un contenitore chiuso.

NOTA: La macchina deve essere fissata saldamente prima dell'uso.

Vedere pagina 14 per il montaggio dei componenti

2. **COLLEGARE** il tubo all'innesto, utilizzando la fascetta rapida (rif. 8) e facendo attenzione a inserire l'interruttore di sicurezza sotto la fascetta (vedere interruttori di sicurezza a pag. 12). Verificare che l'interruttore sia azionato, e serrare la fascetta.

3. **MONTARE** l'impugnatura anteriore (rif. 11), al bocchettone (rif. 10), utilizzando le viti (rif. 60), le rondelle (rif. 56 e 57) ed i dadi autobloccanti (rif. 43).

4. **COLLEGARE** il bocchettone montato al tubo utilizzando la fascetta (rif. 9). Prima di serrare la fascetta, verificare che l'impugnatura sia rivolta verso l'alto con il tubo svolto per evitare torsioni durante l'uso.

5. **COLLEGARE** il supporto tubo (rif. 5) infilandolo nel foro e nell'alloggiamento sul corpo macchina.

6. **MONTARE** l'anello di sospensione (rif. 13) sul tubo e fissare la catena tra i fori dell'anello utilizzando il bullone (rif. 52), le rondelle (rif. 54) ed il dado autobloccante (rif. 53). Vedere pagina 11 per la regolazione del supporto tubo.

7. **FISSARE SALDAMENTE** il condotto di scarico (rif. 4) al corpo macchina (vedere MONTAGGIO a pagina 10) con la bulloneria presente.

USO

 Come tutte le apparecchiature meccaniche, prestare una ragionevole attenzione durante l'uso.

Controllare la zona di lavoro prima di utilizzare la macchina. Assicurarsi che tutti gli utilizzatori della macchina siano istruiti sul suo funzionamento generale e sulla sicurezza.

 **RIFORNIRE IL MOTORE DI OLIO PRIMA DI AVVIARLO**

ACCENSIONE

FISSARE LA MACCHINA PRIMA DELL'ACCENSIONE

 **MOTORE:** Fare riferimento alle istruzioni del costruttore del motore per il tipo e la quantità di olio e carburante da utilizzare. Il motore deve essere in piano per controllare il livello e rifornirlo di olio e carburante.

VELOCITÀ MOTORE: Comandata dalla leva acceleratore sul motore.

TUBO ASPIRAZIONE: Il tubo di aspirazione deve essere collegato correttamente al corpo macchina e l'interruttore di sicurezza deve essere azionato per permettere l'accensione del motore. Nota: eventuali danni all'interruttore o ai cavi di collegamento impedirà l'accensione del motore.

ACCELERATORE: Spostare l'acceleratore sulla posizione veloce.

INTERRUTTORE A CHIAVE: Ruotare sulla posizione "start" fino all'accensione del motore, quindi lasciare la chiave sulla posizione "run".

Nota: Non mantenere la chiave sulla posizione di accensione per più di 10 secondi alla volta.

SE LA MACCHINA NON SI ACCENDE: Fare riferimento alla sezione Risoluzione dei Problemi a pagina 13 e al manuale motore.

SPOSTAMENTO & TRASPORTO:



TUBO: NON trascinare il tubo con il veicolo.

  Non sollevare mai la macchina mentre il motore è acceso.

 **FISSARE SEMPRE IL BOCCHETTONE PRIMA DI SPOSTARE LA MACCHINA**

MONTAGGIO: Corpo macchina

GENERALE: La macchina deve essere fissata saldamente al pianale o alla sponda del camion o del rimorchio. La macchina non è stabile se non fissata, e non deve essere utilizzata. Fissare la macchina utilizzando bulloni da 3/8" tra la base e la superficie di appoggio, con rondelle e dadi autobloccanti (vedere fig. 1).

MONTAGGIO: La figura 2 illustra la posizione di montaggio sul rimorchio.

MONTAGGIO: Condotto di scarico

Nota: l'operazione risulta facilitata in 2 persone, una che sostiene il condotto e l'altra che collega le parti e fissa la bulloneria.

- 1) Rimuove i bulloni (rif. 50), le rondelle (rif. 51) ed i dadi (rif. 41) dal sacchetto componenti.
- 2) Posizionare il condotto sullo scarico nella parte superiore del corpo macchina ed allineare i fori impostando la direzione desiderata per il condotto.
- 3) Fissare il condotto di scarico al corpo macchina con la bulloneria fornita. Controllare che sia correttamente serrata.

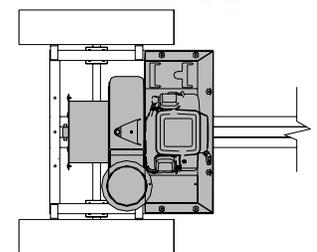
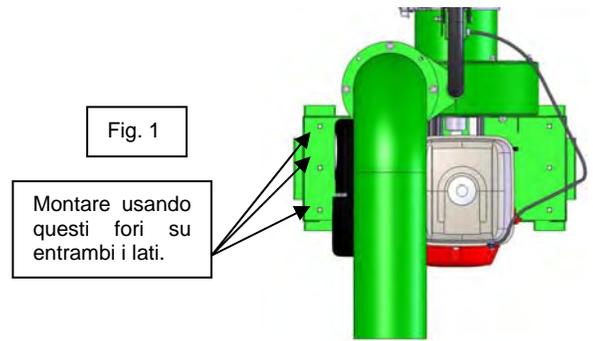
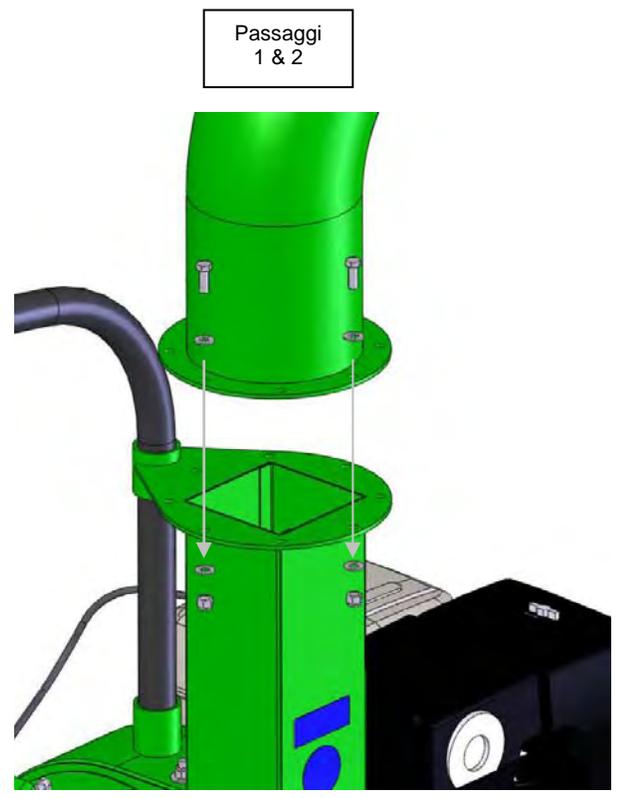


Fig. 2



UTILIZZO DELL'ASPIRATORE

DIREZIONE E DISTANZA SCARICO: La direzione e la distanza dello scarico sono controllate dalla rotazione del camino. Normalmente i detriti sono diretti per lo scarico verso la parte posteriore del contenitore. La direzione di scarico viene regolata ruotando il camino e fissandolo con la bulloneria a corredo.

NOTA: Il camino di scarico è pesante. Prestare attenzione nella regolazione. Non posizionarsi sotto il camino mentre si regola la direzione di scarico.

Non dirigere mai lo scarico verso zone in cui passanti potrebbero attraversare il flusso di detriti.

BOCCHETTONE: Con la macchina accesa e completamente assemblata, spostare lateralmente il bocchettone sopra ai detriti. Permettere sempre all'aria di fluire nel bocchettone assieme ai detriti. Non affondare il bocchettone nei detriti, le prestazioni si riducono e aumenta la possibilità di intasamento (vedere fig. 3).

Per l'aspirazione di detriti pesanti o attaccati al terreno, inclinare il bocchettone in avanti in modo da concentrare la potenza dell'aspirazione attorno ai detriti (vedere fig. 4).

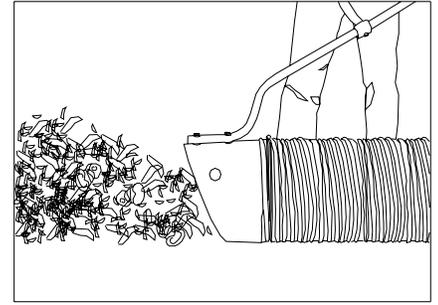


Fig. 3

REGOLAZIONE SUPPORTI TUBO

La corretta regolazione dei supporti aiuterà a prevenire la maggior parte delle ostruzioni e fornirà le migliori prestazioni di aspirazione mantenendo il tubo dritto in prossimità dell'innesto (vedere fig. 5). La regolazione dell'altezza avviene regolando l'attacco della catena di supporto.

LIBERARE UN TUBO OSTRUITO

A motore acceso e con la macchina fissata alla sponda, distendere completamente il tubo in linea retta per sbloccare l'ostruzione. Se non si riesce a sbloccarla, spegnere la macchina e attendere che il motore si arresti completamente. Rimuovere il tubo e liberarlo a mano. **Prestare attenzione**, l'ostruzione potrebbe contenere materiali taglienti. Rimuovere l'ostruzione indossando dei guanti robusti.

LIBERARE UN INNESTO O UN CONDOTTO DI SCARICO OSTRUITI

Spegnere il motore e attendere che la ventola si arresti completamente. Scollegare il cavo della candela. Rimuovere il tubo dal corpo macchina per localizzare l'ostruzione. Se è possibile, rimuovere l'ostruzione attraverso l'apertura dell'aspirazione. Potrebbe essere necessario smontare l'adattatore di aspirazione (rif. 16) per accedere al corpo macchina. Se l'ostruzione è nel condotto di scarico, smontarlo con attenzione. Rimuovere i bulloni ed i dadi dall'attacco del condotto di scarico.

NOTA: Il condotto di scarico è molto pesante. Durante la rimozione non rimanere sotto di esso.

Pericolo, l'ostruzione potrebbe contenere materiali taglienti. Rimuovere l'ostruzione indossando dei guanti robusti. Ricollegare il cavo candela.

DURATA TUBO

Per prolungare la durata del tubo, ruotarlo periodicamente e riposizionare il bocchettone e l'innesto sulla piastra frontale della macchina. Così facendo si prolunga la durata del tubo evitando che si consumi solamente su di un lato.

Mantenere il tubo più dritto possibile durante l'uso per una migliore aspirazione e per evitare intasamenti. Non trascinare mai il tubo. Prima del trasporto staccare e riporre il tubo. Tenere il tubo dritto e in piano per mantenere la flessibilità.

IL TUBO È UNA PARTE DI RICAMBIO SOSTITUIBILE

RIMESSAGGIO

Chiudere il condotto carburante quando la macchina non è in uso. Non conservare mai la macchina con carburante nel serbatoio al chiuso o all'interno di ambienti poco ventilati, per evitare che i vapori possano raggiungere fiamme libere, scintille o fiamme pilota come ad esempio stufe, scaldia acqua, asciugatrici o altre apparecchiature a gas.

Se il motore non deve essere utilizzato per 30 giorni o più, prepararlo in questo modo:

Assicurarsi che il motore si sia raffreddato. Non fumare. Svuotare il carburatore ed il serbatoio dalla benzina per prevenire la formazione di lacche su questi componenti e possibili malfunzionamenti del motore. Svuotare il carburante all'aperto, utilizzando contenitori appositi, lontano da fiamme libere. Fare girare il motore finché il serbatoio non è vuoto e si spegne per mancanza di benzina. **NOTA:** Stabilizzanti possono essere utilizzati in alternativa per minimizzare la formazione di lacche durante lo stoccaggio. Aggiungere stabilizzante alla benzina nel contenitore o nel serbatoio. Seguire le istruzioni del produttore per determinare le dosi corrette. Fare girare il motore per almeno 10 minuti dopo avere aggiunto lo stabilizzante per farlo giungere al carburatore.

CONSERVAZIONE DEL TUBO: Conservare il tubo al coperto, al riparo dalla luce del sole e dal calore per prolungarne la durata. Non conservarlo dove potrebbe venire calpestato o dove altri oggetti potrebbero schiacciarlo o danneggiarlo.



Fig. 4

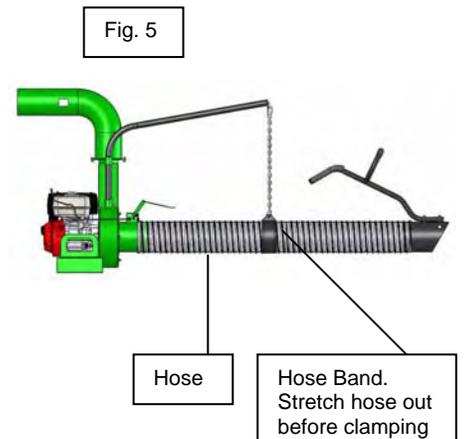


Fig. 5

MANUTENZIONE

MANUTENZIONE PERIODICA

La manutenzione periodica deve essere effettuata agli intervalli seguenti:

Operazione di Manutenzione	Ad Ogni Utilizzo	Ogni 5 Ore (Quotidianamente)	Ogni 10 Ore	Ogni 25 Ore
Controllare per componenti allentati, consumati o danneggiati.		•		
Controllare olio motore e filtro aria	•			
Pulire tubo	•			
Motore (vedere Manuale Motore)				
Controllare batteria per difetti o perdite			•	
Liberare il motore da accumuli di detriti	•			
Controllare i terminali batteria per corrosione				•
Controllare per vibrazioni eccessive.		•		

RIMOZIONE VENTOLA

1. Attendere finchè il motore non è freddo e scollegare il cavo candela.
2. Scollegare il tubo dalla macchina.
3. Smontare il supporto.
4. Smontare l'adattatore di aspirazione (rif. 16) rimuovendo i (6) dadi autobloccanti (rif. 44). Prestare attenzione al cavo dell'interruttore di sicurezza. Rimuovere il bullone di fissaggio ventola (rif. 34), la rondella (rif. 35) ed il distanziale (rif. 37). Fare riferimento alla fig. 6.
5. Con il bullone rimosso la ventola dovrebbe uscire facilmente. In caso contrario utilizzare olio sbloccante e tirare utilizzando una leva.
6. Dopo aver sbloccato la ventola, estrarla dal corpo macchina.
7. Riasssemblare seguendo l'ordine inverso, utilizzando bulloneria nuova. *Nota:* Prima di rimontare la ventola, verificare che la chiavetta sia correttamente sull'albero motore.
8. Serrare il bullone ventola. Coppia di serraggio 45 - 52 Nm
9. Ripetere i passaggi 2 - 5 in ordine inverso.
10. Reinstallare il cavo candela.

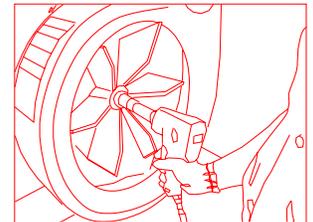
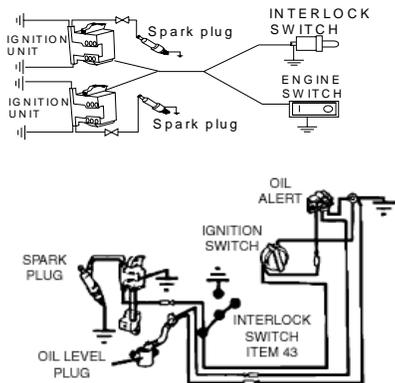


Fig. 6

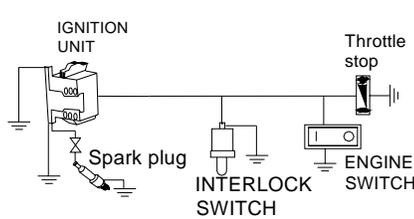
INTERRUTTORI DI SICUREZZA

Quando l'innesto del tubo è in posizione (fig. 8) l'interruttore è aperto e il motore non è massa, ed in grado di funzionare.

SCHEMA HTR1803V



SCHEMA TR1204L



SCHEMA TR1304H

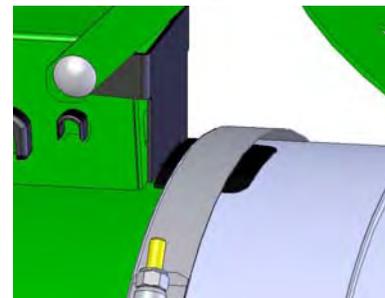


Fig. 8

Il tubo deve essere installato e la leva deve azionare l'interruttore per accendere il motore.



Risoluzione dei Problemi

Problema	Causa Possibile	Soluzione
Vibrazioni anomale.	Ventola allentata o sbilanciata, o bulloni motore allentati.	Arrestare il lavoro immediatamente. Controllare ventola e sostituirla se necessario. Controllare il motore e stringere tutti i dadi e bulloni allentati.
Non aspira o aspira male	Bocchettone di aspirazione troppo in alto o troppo in basso. Tubo o scarico ostruiti. Eccessiva quantità di detriti.	Variare l'altezza di lavoro del bocchettone. Liberare il tubo o lo scarico (vedere pag. 11). Permettere all'aria di passare assieme ai detriti.
Il motore non si avvia.	Acceleratore e/o interruttore spegnimento in posizione di arresto. Carburante esaurito. Carburante vecchio o guasto. Cavo candela scollegato. Filtro aria sporco. Tubo non installato (interruttore di sicurezza).	Controllare interruttore di spegnimento, acceleratore e carburante. Collegare cavo candela. Pulire o sostituire filtro aria. In alternativa contattare assistenza qualificata. Installare tubo sul corpo macchina.
Motore bloccato, non gira.	Detriti che bloccano la ventola. Problema al motore.	Vedere a pagina 11, Liberare un innesto ostruito. Contattare un rivenditore con assistenza motori per problemi al motore.

Fare riferimento al manuale istruzioni del produttore del motore per effettuarne la manutenzione. La garanzia del motore è coperta dal produttore. Se il vostro motore richiede riparazioni in garanzia o di altro tipo contattare il vostro rivenditore con assistenza di motori. Nel contattare il rivenditore per assistenza è buona norma avere a disposizione il modello specifico del motore per eventuali riferimenti (vedere tabella a pagina 3). Se non si è in grado di contattare un rivenditore con assistenza nella propria area, è possibile fare riferimento alla rete di assistenza nazionale del costruttore.

PROCEDURA RICHIESTA GARANZIA

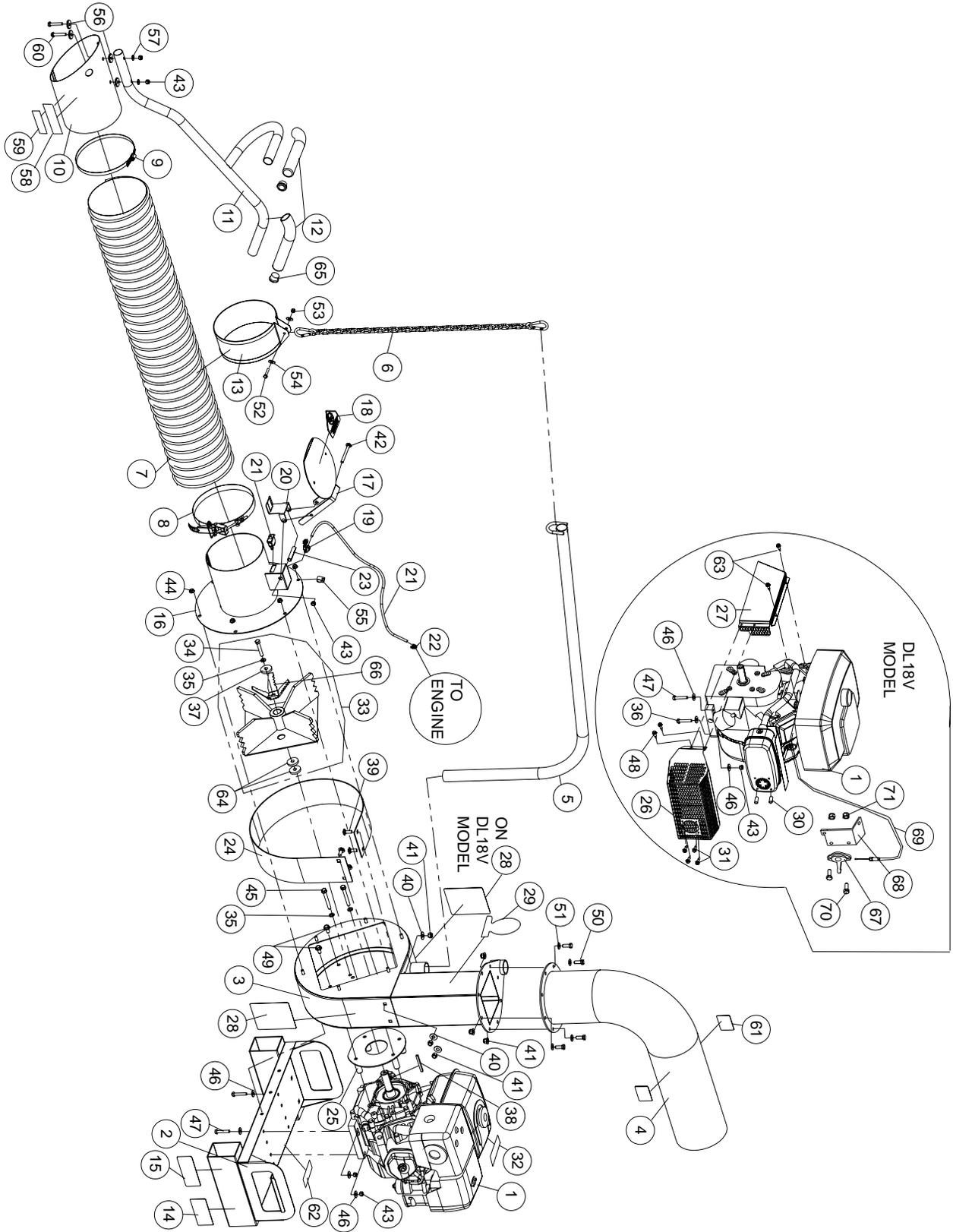
Nel caso una macchina BILLY GOAT ® dovesse guastarsi a causa di un difetto nei materiali e/o nella lavorazione, il

proprietario deve procedere come segue per ottenere la garanzia:

- La macchina deve essere portata dal rivenditore dov'è stata acquistata o presso un rivenditore con assistenza autorizzata BILLY GOAT.
- Il proprietario dovrà presentare la sua metà della Cartolina di Garanzia o, se non disponibile, scontrino o fattura di acquisto.
- La Richiesta di Garanzia sarà completata dal Rivenditore Autorizzato BILLY GOAT e spedita al rispettivo Distributore BILLY GOAT competente per il territorio. Qualunque componente sostituito in garanzia deve essere segnato e conservato per 90 giorni. Il numero di modello e il numero di serie della macchina devono essere trascritti sulla Richiesta di Garanzia.
- Il responsabile dell'assistenza del distributore dovrà firmare la richiesta e sottoporla alla BILLY GOAT per le valutazioni del caso.
- Il Servizio di Assistenza Tecnica presso BILLY GOAT valuterà la richiesta e potrebbe richiedere la spedizione dei componenti danneggiati per ispezionarli. BILLY GOAT metterà a conoscenza delle proprie conclusioni il responsabile dell'assistenza del distributore da cui la richiesta è stata ricevuta.
- La decisione di approvare o rifiutare una Richiesta di Garanzia da parte del Servizio di Assistenza Tecnica di BILLY GOAT è definitiva e vincolante.

Per la registrazione on line dei prodotti, visitare www.billygoat.com

LISTA COMPONENTI ILLUSTRATA DL





LISTA COMPONENTI

N.ro Parte	Descrizione	DL1201L PART NO.	Q.tà	DL1301H PART NO.	Q.tà	DL1801V PART NO.	Q.tà
1	ENGINE LCT	811250	1	-	-	-	-
	ENGINE HONDA	-	-	430366	1	-	-
	ENGINE VANGUARD	-	-	-	-	812240	1
2	BASE ENGINE WA	812200-S	1	812200-S	1	812200-S	1
3	HOUSING WA DL12/13 W/LABELS	812216-S	1	812216-S	1	-	-
	HOUSING WA DL18 W/LABELS	-	-	-	-	812101-S	1
4	ELBOW ASSY 7" DL	812248-S	1	812248-S	1	812248-S	1
5	BOOM WA DL	812245	1	812245	1	812245	1
6	CHAIN HOSE HANG DL	791117	1	791117	1	791117	1
7	HOSE 8"X10"	811244	1	811244	1	-	-
	HOSE 10" X 10"	-	-	-	-	791033	1
8	CLAMP QUICK RELEASE 8"	812254	1	812254	1	-	-
	CLAMP QUICK RELEASE 10"	-	-	-	-	791064	1
9	CLAMP HOSE 8"	810566	1	810566	1	-	-
	CLAMP HOSE 10"	-	-	-	-	810706-01	1
10	NOZZLE 8" STEEL FORMED W/LABELS	811007-S	1	811007-S	1	-	-
	NOZZLE 10" STEEL FORMED W/LABELS	-	-	-	-	811005-S	1
11	HANDLE NOZZLE WA DEBRIS LOADER	791115	1	791115	1	791115	1
12	GRIP 1 1/4 I.D. X 9.5 LONG	440146	2	440146	2	440146	2
13	BAND HOSE BOOM 8" FORMED	810880	1	810880	1	-	-
	BAND HOSE BOOM 10" FORMED	-	-	-	-	810868	1
14	LABEL WARNING ENGINE OVERHEAT	811215	1	811215	1	811215	1
15	LABEL SPARK ARRESTOR	100252	1	100252	1	100252	1
16	PLATE FRONT WA DL 8"	812104-S	1	812104-S	1	-	-
	PLATE FRONT WA DL 10"	-	-	-	-	812103-S	1
17	FLAPPER WA 8" W/LABELS	812230-S	1	812230-S	1	-	-
	FLAPPER WA 10" W/LABELS	-	-	-	-	791102-S	1
18	LABEL WARNING OPEI	400424	1	400424	1	400424	1
19	STRAIN RELIEF HEYCO 1244	500282	1	500282	1	500282	1
20	LEVER HOSE SWITCH	791068	1	791068	1	791068	1
21	SWITCH AND HARNESS DL ASSY	791130	1	791130	1	791130	1
22	TERMINAL 18-14 BLUE T-TAP	840215	1	840215	1	840215	1
23	SPACER 3/8" X 2 1/2"	900503	1	900503	1	900503	1
24	LINER DL12/13	812221	1	812221	1	-	-
	LINER DL18	-	-	-	-	812214	1
25	PLATE ENGINE MOUNT DL12/13	812235	1	812235	1	-	-
	PLATE ENGINE MOUNT DL18	-	-	-	-	812238	1
26	GUARD MUFFLER DL18	-	-	-	-	812242	1
27	GUARD MANIFOLD DL18	-	-	-	-	812243	1
28	LABEL DL INSTRUCTION/WARNING	790142	1	790142	1	790142	1
29	LABEL LOGO DL 12/13/18	812213	1	812213	1	812213	1
30	SPACER CONTROL LIFT	-	-	-	-	850198	4
31	SCREW #12 X 1" SLOTTED HEAD SM	-	-	-	-	8123108	4
32	LABEL HOT ENGINE	400268	1	400268	1	400268	1
33	IMPELLER ASSY	812257-S	1	812257-S	1	-	-
	IMPELLER ASSY	-	-	-	-	810695	1
34	SCREW CAP 3/8-24 X 2 1/4 GR 8.	810932	1	810932	1	810932	1
35	WASHER LOCK 3/8"	8177012	5	8177012	5	8177012	5



Manuale Istruzioni DL12/13/18

N.ro Parte	Descrizione	DL1201L PART NO.	Q.tà	DL1301H PART NO.	Q.tà	DL1801V PART NO.	Q.tà
36	SCREW CAP 5/16-18 X 2" HCS ZP	-	-	-	-	8041032	2
37	WASHER 1.5 OD X 0.453 ID X 0.25 THK	440153	1	440153	1	440153	1
38	KEY 1/4 SQ X 2 3/4"	9201125	1	9201125	1	9201125	1
39	BOLT CARRIAGE 3/8 -16 X 1" ZP	8024058	4	8024058	4	8024058	4
40	WASHER 3/8 FLAT CUT	8171004	4	8171004	4	8171004	4
41	NUT LOCK 3/8-16 HEX ZP	8160003	8	8160003	8	8160003	8
42	BOLT CARRIAGE 5/16" - 18 X 3 1/2" ZP	8024050	1	8024050	1	8024050	1
43	NUT LOCK 5/16-18 HEX ZP	8160002	7	8160002	7	8160002	7
44	NUT FLANGE 5/16-18 HEX ZP	350346	10	350346	10	350346	10
45	SCREW CAP 3/8-16 X 3" HCS ZP	8041058	4	8041058	4	-	-
	SCREW CAP 3/8-16 X 1 3/4" HCS ZP	-	-	-	-	8041053	4
46	WASHER 5/16 FLAT ZP	8171003	8	8171003	8	8171003	8
47	SCREW CAP 5/16-18 X 1 1/2" HCS ZP	8041030	4	-	-	-	-
	SCREW CAP 5/16-18 X 1 3/4" HCS ZP	-	-	8041031	4	8041031	2
48	SCREW SM 1/4 X 3/4" TYPE AB HX WF	-	-	-	-	8122082	2
49	HEX WASHER FACE BOLT 3/8-16 X 3/4	791080	3	791080	3	791080	3
50	SCREW CAP 3/8-16 X 1" HCS ZP	8041050	4	8041050	4	8041050	4
51	WASHER 3/8 SAE	8172009	8	8172009	8	8172009	8
52	SCREWCAP 1/4"-20 X 2 3/4" HCS ZP	8041013	1	8041013	1	8041013	1
53	NUT LOCK 1/4-20 HEX ZP	8160001	1	8160001	1	8160001	1
54	WASHER 1/4-20 HEX ZP	8172007	2	8172007	2	8172007	2
55	CLAMP HOSE FUEL LINE	791070	2	791070	2	791070	2
56	WASHER FENDER 5/16	8172020	4	8172020	4	8172020	4
57	WASHER 5/16 SAE	8172008	2	8172008	2	8172008	2
58	LABEL NOZZLE SECURE	811215	1	811215	1	811215	1
59	LABEL WARNING NOZZLE	790301	1	790301	1	790301	1
60	SCREWCAP 5/16" - 18 X 2"	8041032	2	8041032	2	8041032	2
61	LABEL FLYING DEBRIS	810736	2	810736	2	810736	2
62	WARNING SECURE	790232	1	790232	1	790232	1
63	SCREW SM 1/4 X 1" DRILL PT.	-	-	-	-	430208	2
64	SPACER 1" ID X 2" OD X 0.265 THK	830113	2	830113	2	-	-
65	PLUG TUBE INSERT 1.25 OD	791056	2	791056	2	791056	2
66	DEBRIS REDUCER DL12/13/18	812283	1	812283	1	812283	1
67	THROTTLE CONTROL BLOWER	-	-	-	-	440013	1
68	BRACKET MOUNT THROTTLE CONTROL	-	-	-	-	812280	1
69	CABLE THROTTLE DL18	-	-	-	-	812281	1
70	SCREW MACH FLAT HD PHIL #10-24	-	-	-	-	830514	2
71	NUT LOCK #10-24 HEX	-	-	-	-	8164005	2